

18-05-1987



A [redacted]  
[redacted]  
[redacted]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

18.212/11/PF

[redacted]

[redacted]

Ter zitting van 19 maart 1987 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 30 november 1986 tegen het Fonds voor Arbeidsongevallen wegens de volgende feiten:

- 1) het signalement van dhr. [redacted], van de Franse taalrol, wordt opgesteld door dhr. [redacted] (directeur) en dhr. [redacted] (adjunct-adviseur) beiden van de Nederlandse taalrol;
- 2) bij zijn indiensttreding behoorde dhr. [redacted] tot de Franse taalrol, nu tot de Nederlandse.

X

X

X

Uit de inlichtingen is gebleken dat het signalement van de klager over de periode 1973-1974 en 1974-1975 werd opgesteld (in het Frans) door een hiërarchische overste van de Nederlandse taalrol (dhr. [redacted]) en dat het signalement over de periode 1.9.85 - 31.8.86 werd opgesteld door een bestuurssecretaris van de Franse taalrol en een hiërarchische overste van de Nederlandse taalrol (dhr. [redacted]). Ook op de individuele fiche werd, op 9.10.85, door dhr. [redacted] een vermelding aangebracht.

Dhr. [redacted] is vrijgesteld van het taalexamen voor opname in het tweetalig kader (attest WVS dd. 31.3.77) maar werd niet opgenomen in het tweetalig kader.

./. .

Het Fonds voor Arbeidsongevallen wordt beschouwd als een dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt. Artikel 39, § 1, der S.W.T. dat het taalgebruik in de binnendienst van de centrale diensten regelt, verwijst naar artikel 17, § 1. De zaken die een ambtenaar aanbelangen moeten, krachtens artikel 17, § 1, b, 1°, zonder een beroep te doen op vertalers, behandeld worden in de taal van die ambtenaar, is casu het Frans.

Het signalementsbulletin van dhr. [REDACTED] werd wel in het Frans gesteld. De Raad van State heeft in verscheidene arresten geoordeeld dat het niet volstaat dat de aanmerkingen op de beoordelingsstaat in de taal van de ambtenaar gebeuren, maar dat wanneer de ambtenaar in verband met zijn dienstprestaties of zijn ambtelijk gedrag wordt beoordeeld door zijn oversten, zulks uiteraard moet gebeuren na persoonlijke kennisneming door die overste van alle stukken die verband houden met de zaak, en dat die kennisneming dan ook moet gebeuren in de taal van de betrokken ambtenaar, wat van degene die hem beoordeelt een objectief vast te stellen reële kennis van de taal van de ambtenaar veronderstelt bij ontstentenis waarvan een taaladjunct dient op te treden (RvS arresten nr. 12516 en 12527 van 13 juli 1967, nr. 14563 van 2 maart 1971).

In haar advies nr. 12322 van 18 januari 1982 heeft de V.C.T. opgemerkt dat een ambtenaar ten opzichte van de taalwet slechts tweetalig is wanneer hij aan twee voorwaarden voldoet, namelijk houder zijn van een getuigschrift van de vereiste taalkennis voor toetreding tot het tweetalig kader en daadwerkelijk ingeschreven zijn in dit kader.

Ambtenaren die bestemd zijn voor het tweetalig kader omdat zij geslaagd zijn voor het toelatingsexamen, maar er niet op ingeschreven zijn, kunnen bij wijze van uitzondering en wanneer zulks vereist is in het belang van de dienst, tijdelijk belast worden met zaken die in de andere taal dan hun basistaal dienen behandeld te worden.

Dit kan evenwel niet gelden voor de signalementsprocedure, aangezien deze niet kan beschouwd worden als een procedure met tijdelijk karakter.

De hiërarchische oversten die het signalement opstelden, behoren niet tot het tweetalig kader en hebben niet de hulp ingeroepen van een taaladjunct.

In haar advies nr. 12322 oordeelde de V.C.T. eveneens dat uit de taalwet volgt dat de hiërarchische overste die bevoegd is om een signalementsvoorstel te doen, de ambtenaar is die, in stijgende orde van de hiërarchie, de plaats bekleedt die het dichtst bij die van de ambtenaar gelegen is en beantwoordt aan de door de taalwet vereiste voorwaarden. (RvS Arrest nr. 17146 van 9.9.75).

De bestuurssecretaris van de Franse taalrol (Mw. Hanse) die tussenkwam bij het opstellen van het signalement over de periode 1.9.85-31.8.86 is volgens de telefonisch verstrekte inlichtingen geen hiërarchische overste van de klager.

De V.C.T. oordeelt derhalve dat deel 1 van de klacht ontvankelijk is en gegrond.

X

X

X

2) Overeenkomstig artikel 43, § 4, vijfde lid van de S.W.T. is de overgang van de ene rol naar de andere verboden, behoudens klaarblijkelijke vergissing bij de indeling.

Volgens de vaste rechtspraak van de V.C.T. en verscheidene arresten van de Raad van State is de inschrijving van de ambtenaar op een bepaalde taalrol definitief en geldt als taalbepalend criterium.

Uit de inlichtingen blijkt dat dhr. [REDACTED] bij zijn indiensttreding eveneens tot de Nederlandse taalrol behoorde.

De V.C.T. oordeelt derhalve dat deel 2 van de klacht ontvankelijk is doch niet gegrond.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager gestuurd.



[REDACTED]